



INTERNATIONAL FESTIVAL **KEROUAC** POETRY & PERFORMANCE

4^a edición en NYC
do 3 ao 6 de abril 2019



Poesía 03

Poetas dende Galicia 07

Poetas Galegos en EEUU..... 11

Poetas en America 14

Poetas Mexicanos 17

Espazos e días 19

Patrocinio 23

Contacto 26





Os fillos europeos da Xeración Beat

Hai 60 anos a Xeración Beat cambiou a orde establecida coa súa maneira de entender a poesía. Hoxe, os fillos europeos desa xeración, influenciados e inspirados polo efecto catalizador da súa obra e as súas accións, regresan ao lugar onde todo comezou -Nova York- e inician un novo proceso: A construción dunha ponte que une o vello mundo e o novo, nunha invitación ao intercambio cultural, á apertura de fronteiras, á promoción da arte e as letras, á procura de alianzas e sinerxias, ao desenvolvemento de novas visións e proxectos baseados na colaboración artística, compartindo linguas e ofrecendo recursos, coa incontestable certeza de que traballando xuntos construiremos un futuro máis rico e máis sólido.



Cuatro anos levando poesía galega a Nova York

En 2019 levará a cabo por cuarto ano consecutivo o festival en Nova York, desde que en 2016 o Kerouac saltase desde Vigo á Gran Mazá, nunha obra de enxeñería poética sobre o Atlántico, e que en xaneiro de 2019 estendeuse a Cidade de México, celebrándose a primeira edición en México, con artistas e poetas de España, EE. UU. e México, ampliando a ponte poética sobre o Océano cun terceiro alicerce na cidade do mundo que máis español fálase e que conta cunha atractiva e incipiente escena de poesía escénica e experimental.



Artistas e poetas unidos nunha semana de actividades culturais por toda a cidade

A poeta experimental Rocío Cerón desde Cidade de México e a cantante de soul Wöyza desde Vigo son as cabezas máis visibles nunha edición que aposta claramente pola muller como expoñente da cultura, nunha incipiente necesidade de amplificar a voz feminina como motor para o cambio social e porta aberta á modernidade e evolución cultural no s. XXI.

Tamén desde Nova York, de nacionalidade española, a poeta Ana Vidal, que actualmente traballa para Google e escribe para O País Semanal, e a artista visual Vanesa Álvarez, que acaba de publicar o seu primeiro libro ilustrado, ofrecerán un recital e unha acción artística colaborativa respectivamente. Os respectadas poetas e activistas culturais en Nova York Courtney Surmanek e Jani Rose son dúas das potentes voces



femininas que tamén participarán nesta cuarta edición do festival entre moitas outras

Redes, pontes e mans tendidas

Establecer redes e foros de participación e colaboración é un dos principais obxectivos do festival. Poner en valor a lingua española e a galega en EE. UU. tamén. Erradicar prexuizos e unificar esforzos en pos da propagación da cultura como instrumento necesario para transformar e mellorar a sociedade é a nosa meta. Colocar a poesía como ben de consumo cotián, mellorando a linguaxe e con iso a convivencia, é o noso reto. Ano a ano loitamos por iso e comprobamos que, cada vez máis, a poesía consómese e valórase como algo necesario que eleva os nosos sentidos e os de quen nos rodea.



Un evento que comunica Galicia con EE.UU.

Francisco Castro, Malvares de Moscoso, Vanesa Álvarez, Lupita Hard, Marcos de la Fuente, Alberto Avendaño ou Francisco Álvarez Koki, son algúns dos artistas e poetas que levamos desde Galicia a Nova York.

Bob Holman, Bonafide Rojas, Nikhill Melnechuk, Lisa Markuson, Steven T. Licardi ou os Haiku Guys, son os que viñeron desde Nova York a Galicia.

Un intercambio sólido e frutífero baseado no apoio e a confianza de empresas e institucións españolas a ambos os dous lados do Atlántico e institucións e empresas americanas en EE. UU., que ano a ano apoian o festival, e que fan crecer unha cita única por obxectivos e formulación. Un evento que, máis aló de ofrecer e difundir a cultura, funciona como un axente transformador dos espazos onde se realiza.



Escaparate e mostra das novas tendencias

Poesía, música e arte nas súas distintas formas, combinadas e expandidas, enriquecidas en mutuas sinerxias e en tres linguas: galego, inglés e castelán, que conviven dentro e fóra do escenario. En catro espazos distintos da cidade: Instituto Cervantes Nova York, La Nacional, NYC Ferry East River, e Bowery Poetry Club.





Wöyza (Moaña, 1984)

A actividade musical de Wöyza comeza en Vigo no 2001. O seu primeiro álbum, “Pisando el suelo que ves”, aparece en 2008 e tende unha ponte entre as distintas influencias musicais da artista, que van do hip hop, soul ao gospel e R&B, sempre aderezados coas súas inquietudes sociais.

A publicación deste disco permite a Wöyza facer unha intensa xira pola xeografía española e por Portugal en 2009 e 2010, onde a súa alianza co grupo Dealema permite que o tema “Segunda Vinha” chegue a converterse no número 1 de MTV Portugal. En 2014 recibe o Premio Martín Codax de música urbanas.

O hábitat natural de Wöyza durante estes anos foi a militancia nas músicas de influencia soul e gospel, axitando constantemente o mercado musical coas súas propostas, entre as que destacan a creación do primeiro coro de gospel en Galicia e concertos e colaboracións con outros artistas da escena, como Nach, Dani Reus, Carlos Núñez, Bomba Stéreo e a gaiteira Cristina Pato, coa que ofreceu un concerto especial para as Adegas Martín Codax no verán de 2017.

En 2016 estrea o seu segundo disco titulado “Pelea”, onde vemos a evolución artística e persoal de Wöyza, un traballo centrado na autosuperación, a independiencia da muller e a sensualidade feminina.

2017 finaliza co inicio dunha extensa xira de concertos, alcanzando bos resultados de público e crítica, presenza en festivais e tamén a súa primeira visita a México, dentro do cartel do festival Nach & Friends, xunto ao propio Nach ou Ismael Serrano.

En 2019 presenta o seu novo disco, cheo de soul, frescura e novos sons, pero sen perder a identidade que a caracteriza: empoderamiento da muller, loita social e os valores universais que a converten nunha artista única na súa especie.



Mma Bomwas (Vilagarcía de Arousa, 1984)

Dj e melómana cunha ampla variedade de influencias de estilos e xéneros musicais, desde o Jazz clásico ao Rock psicodélico. Vinculada ao movemento hiphop desde o 97 e formando parte activa na contorna de grupos e artistas galegos, sendo unha das pioneiras, como Dj, nun sector hoxe en día aínda tan masculinizado.

Actualmente forma parte do equipo de Wöyza coa que virou por boa parte do territorio nacional e europeo entre 2017 e 2019 como Dj e corista.

Destacando na súa selección musical poderás atopar referencias musicais como Erykah Badu, Fat Freddys Drop, James Blake, Electric Wire Hustle, Basement Jaxx.



Celia Parra (Ourense, 1990)

Esta poeta e produtora enfoca o seu traballo á experimentación poética e audiovisual, na procura constante da mestura de diversas disciplinas para enriquecer o sentido e ampliar o significado da obra artística. Interésanlle a hibridación e a identidade.

Froito desa liña de traballo naceron RE(c)VERSO, un CD de audiopoesía, e Versogramas, un proxecto transmedia sobre videopoesía que actualmente desenvolve coa produtora Esferobite.

Como poeta recibiu recoñecementos tales como os premios Avelina Valladares, Ánxel Casal ou Xuventude Crea. Conta cun poemario individual, Non berce das mareas (Ed. Fervenza, 2009) e obras publicadas en diversas antoloxías (Dorna, Antoloxía do Sentimentalismo, Ou Libro dous Reis Meigos, etc.), así como proxectos online.



José Lameiras (Ourense, 1975)

Poeta e deseñador gráfico, é responsable dunha das formacións máis interesantes en Galicia dentro da escena underground de finais dos 80: Os Cambiantes. Unha banda con influencias dos 60 e de grupos da new wave como The Sound, Television ou Boto & The Bunnymen. Tras a disolución da banda, continuaría activando a escena de Ourense con outras formacións como O Pararraios, Magritte ou Best Life Under Your Seat. En 2016 publicaba “Reverberación: Micropoemas & Outras Cancións” (Autoediciones Lonxitude de Onda). En 2017 publica “Vire na Rotonda: Poemas Escocidos e Outras Criaturas” (Autoediciones Lonxitude de Onda). Unha colección de micropoemas, de pensamentos e reflexións. Poemas ilustrados cargados de retranscrición, ironía, dobres sentidos e invitacións á reflexión. En 2018 publica Entrega e Demolición, que presenta con banda en diversos festivais de España e Portugal.



Marcos de la Fuente (Vigo, 1976)

Poeta, terapeuta, locutor e activista cultural. Influenciado por Cortázar, Whitman, Ginsberg, Kavafis e Nietzsche. En 1994 vaise a Salamanca e alí espértase a súa afección polo jazz e os recitais de poesía. En 1999 deixa Salamanca para coñecer mundo: Bruxelas, Madrid, Lisboa e Eivissa. Na illa mediterránea leva a poesía á radio e colabora con músicos e produtores da escena local. Volve a Salamanca en 2002, onde escribe para radio e prensa e organiza numerosos recitais de poesía e música, formando parte activa da escena cultural salmantina. En 2008 regresa a Vigo e funda, coa deseñadora Vanesa Álvarez, o espazo cultural A Festa dos Maniqués, onde organizan recitais, concertos e accións poéticas ata chegar ao Festival Internacional Kerouac de poesía e performance, que en 2016 esténdese ao Instituto Cervantes de Nova York e ao Bowery Poetry Club.



Poetas Galegos en EEUU



Francisco Álvarez “Koki”

Actualmente reside entre Nova York e A Guarda

Naceu na Guarda, Galicia (España), pero reside en Nova York desde o ano 1984. Os seus títulos máis recentes en galego son: Maruxia, 2010 (Colección Cies), Ratas en Manhattan, 2007 Narrativa (Edicións Sotelo Branco), Alen dá Fronteira, 1999 (Edicións Egasur), Mais aló de Fisterre, 1991, ademais de varios libros para cativos. En castelán, tamén ten publicados numerosos títulos.



Vanesa Álvarez (Vigo, 1983)

Actualmente reside en Nova York

Titulada en artes plásticas e deseño, traballa como creadora gráfica e visual, tanto na súa vertente máis comercial para multitude de empresas, como en artes escénicas, para cartelismo, escenario e vestuario, con pezas pintadas ad hoc (A artística, 6x6, A factoría teatro, VGo Negro Son), poesía visual e acción poética (Festival Kerouac) e arte urbana, con murais de gran tamaño en medianeiras, fachadas e interiores (Proxecto Vigo Cidade de Cor, Festival Pintamalasaña Madrid, Casa Galicia NY e Brooklyn Internacional School entre outros).



Alberto Avendaño (Vigo, 1957)

Actualmente reside en Washington

Poeta, tradutor e escritor. Fundador -en 1975- xunto a Antón Reixa e Manolo Romón do pioneiro grupo galego de acción poética "Rompente". Avendaño publicou varios libros de poesía, narrativa e literatura xuvenil, o último deles *Texas*, con Editorial Galaxia, en 2003. Premio Barco de Vapor, Premio Internacional pola tradución o galego de Edgar Allan Poe, Premio o Xornalismo español en EEUU, traballou para Radio e Televisión de Galicia entrevistando a Fidel Castro, Severo Ochoa e Rafael Alberti, entre outros. Colaborador habitual de *The Washington Post*.





Bob Holman

Dende New York, Bob Holman. É un poeta e activista de poesía estadounidense, moi identificado coa tradición oral, a palabra falada e o poesía slam. Como promotor da poesía en moitos medios, Holman pasou o últimas catro décadas traballando de maneira diversa como autor, editor, artista intérprete, director de producións teatrais, produtor de películas e programas de televisión, executivo de selos discográficos e profesor de universidade. Foi descrito por Henry Louis Gates Jr. en The New Yorker como “o promotor postmoderno que fixo máis para levar a poesía aos cafés e bares que ningún desde Ferlinghetti”.



Ana Vidal (Dolores de Pacheco, 1984)

Poeta e xornalista. Doutora Summa Cum Laude en Filoloxía Hispánica. Licenciada en Xornalismo pola Complutense de Madrid e a Universidade de Helsinqui. Escribiu a súa tese Doctoral sobre a dramaturga Angélica Liddell. Escribe no diario El País e no The Huffington Post. Desde o 2011 traballa como Profesora en The City University of New York (CUNY) e desde 2017 como escritora creativa para Google. Foi elixida como imaxe pública de diversas campañas de comunicación, como “Free and Equal” lanzada polas Nacións Unidas.



Kathryn Strobel

Kathryn Strobel traballa en Educación Superior no Dominican College de Nova York. É licenciada en inglés pola Universidade de Kentucky e obtivo unha mestría en educación da Universidade de Louisville. A Kathryn sempre lle apaixonou escribir e afirma que hai algo particularmente especial na arte de facer un libro para nenos. Ela cre que os libros infantís crean fermosos momentos entre os pais e os seus fillos, fomentan a creatividade e axúdannos a vivir máis no agora.



Contaremos con moitos máis nomes da escea de Nova York, tanto do mundo do Slam, coma Nuyorican e académico.

Jani Rose
Courtney Surmanek
Mariana Sofía Lima
Rachel Kara
Salomé Egas
Anthony McPherson





Rocío Cerón (Ciudad de México, 1972)

Poeta, ensaísta e editora. Publicou *Materia negra* (Parentalia, 2018), *Borealis* (FCE, 2016), *A rebelión. Ou mirar o mundo ata pulverizarse os ollos* (UANL, 2016), *Anatomía do nó. Obra reunida (2002-2015)* (Conaculta, 2015), *Nó vortex* (Literal, 2015), *Diorama* (UANL, 2012; segunda edición, Amargord, España, 2013), *Tento* (UANL, 2010), *Imperio* (Edicións Monte Carmelo, 2009), entre outros. Recibiu en Estados Unidos o Best Translated Book Award 2015 polo seu libro *Diorama* en 2005 o See America Travel Award, polas súas crónicas de viaxe e en México o Premio Nacional de Literatura Gilberto Owen 2000 polo seu primeiro libro, *Basalto*. Accións poéticas súas presentáronse nos Institutos Cervantes de Berlín, Londres e Estocolmo, en Centro Pompidou, Southbank Centre, Londres e Museo Karen Blixen, entre outros. A súa obra foi traducida a máis de oito idiomas. Actualmente é membro do Sistema Nacional de Creadores de Arte do FONCA.



Abraham Chavelas

Locutor, sonidista e promotor cultural. Nace unha noite de marzo de 1979 no porto que inspirou a Agustín Lara, namorou a Tin-Tan, e que co paso dos anos perdeu o glamour e transformouse en praza disputada polos cárteles das drogas. Colaborou con diversos medios de comunicación (diarios, revistas, fanzines, blogues, radio, e televisión) desde hai máis de 15 anos, o seu traballo radiofónico foi recoñecido en países e cidades como Venezuela, Arxentina, Colombia e Nova York. É creador e coordinador do movemento “Máis Música Menos Balas”, que propón á cultura e a arte como o camiño social seguro, sustentable e san para a transformación dos pobos.





Instituto Cervantes NY

O Instituto Cervantes é unha entidade sen ánimo de lucro creada polo Goberno de España en 1991. A súa misión é promover o ensino do español e das linguas cooficiais de España, así como contribuír á difusión da cultura dos países de fala española. Está presente en catro continentes con máis de 75 centros.

O traballo do Instituto Cervantes está dirixido por representantes do mundo académico, cultural e literario do ámbito español e hispanoamericano. O Instituto Cervantes de Nova York colabora con museos, galerías, teatros, editoriais, outras institucións españolas, latinoamericanas e doutros moitos países.

Para o noso acto, utilizaremos o Auditorio, totalmente equipado e con capacidade para 144 asistentes.



Bowery Poetry Club

Bowery Poetry Club, é un dos templos da poesía na Gran Mazá, centro de inspiración para poetas de todo o mundo e unha institución que loita por difundir a poesía oral e a palabra lírica en todas as súas formas.

Desde 2015 temos do pracer e a responsabilidade de colaborar de forma continua con esta gran institución Norteamericana. Realizamos intercambios de poetas entre o Festival Kerouac e a institución, sendo xa 5 os poetas que viaxaron a Vigo desde NY patrocinados por Bowery. En abril tócanos a nós corresponder este intercambio.

Utilizaremos a súa sala e todos os seus medios, tanto físicos como de comunicación.



Ferry Staten Island

O ferry de Staten Island é un barco gratuito que conecta diariamente, cada media hora aproximadamente, o barrio de Staten Island co distrito financeiro de Manhattan.

Do mesmo xeito que os nosos ferrys na Ría de Vigo conectan a cidade cos pobos de Moaña e Cangas, da mesma forma, o Océano Atlántico conecta Vigo con NY. Usaremos este paralelismo, e símbolo de intercambio, entre os dous ferrys e a poesía para realizar outra edición do noso viral Poetry on board.

As vistas desde o ferry son inmejorables do baixo Manhattan, e moi preto da Estatua da Liberdade, polo que será un escenario perfecto para esta acción poética realizada con artistas e poetas das dúas beiras.



La Nacional

No cruzamento de Greenwich Village, Chelsea e o Meatpacking District, atópase A Nacional, antigo centro cultural na cidade. Con eventos en vivo, clases, auténtica cociña, arte, música e máis, é unha organización sen ánimo de lucro que apoia a expresión e promoción dunha cultura diversa diversa.

Desde a súa fundación en 1868, A Nacional serviu como punto de encontro para disidentes políticos e revolucionarios, poetas de vangarda e artistas, entre eles o director de cinema Luís Buñuel e o poeta modernista Federico García Lorca.

Coa responsabilidade que comporta o coñecer ben os seus antecedentes, e por segundo ano, o Festival Kerouac terá como unha das súas sedes este espectacular espazo.

4ª edición en NYC

Festival Kerouac



La Nacional
Viernes
5 Abril 19

Ferry
Jueves
4 Abril 19

**Instituto
Cervantes**
Miércoles
3 Abril 19

Bowery Poetry
Sábado
6 Abril 19



Nos últimos anos, e cada vez máis, houbo un **boom no consumo de poesía**. A través de blogues e redes sociais, moita xente nova –e non tan nova– uniuse ao uso e difusión da poesía.

Tamén Vimeo e Youtube, Soundcloud ou Mixcloud, plataformas de vídeo e audio, contribuíron á rápida difusión e a un enorme alcance dos vídeos e audios de poemas de mozos que soñan con converterse en escritores, ou simplemente gozan co feito de facer algo distinto, máis profundo ou transgresor.

Desde hai algúns anos en Madrid, Valencia ou Barcelona, hai poetas como Escandar Alget, Daniel Orviz, Elvira Xastre, Carlos Salem, Marwan ou Batania Neorrabioso, que moven a miles de persoas nos seus perfís, cuxas publicacións nos seus muros son compartidas por centos de persoas ao instante –coa enorme visibilidade que iso comporta–, reunidos virtualmente diante dunha pantalla e fisicamente en micros abertos multitudinarios ou slams de poesía que congregan por centos de persoas.

En cidades máis pequenas como Vigo tamén podemos comprobar o fenómeno, coa aparición de multitude de micros abertos en bares e espazos culturais. Centros de reunión de persoas con inquietudes literarias que se congregan ao redor da palabra nun acto social de resistencia fronte á superficialidade reinante, buscando a expresión artística como escape, terapia ou forma de relacionarse.

Incluso a publicidade a gran escala serviuse da poesía, e xigantes coa potencia de Apple ou BMW utilizan citas e referencias á Xeración Beat e ao Club dos Poetas Mortos. Slogans sacados de libros de poesía que se convierten no márketing do s. XXI.

Hoxe, máis que nunca, **é o momento da poesía**.

ACALANDA Magazine

77 feria del libro
madrid

MADRID 2018 - 25 de mayo al 10 de junio

Síguenos en **ACALANDA MAGAZINE**

INICIO · ARTE · REDACCIÓN · LITERATURA · DISTRIBUCIÓN · TIENDA · AGENDA · SUSCRIPCIÓN GRATUITA · CONTACTAR

Home / Poesía / Las poetas del 27 sonarán en Nueva York gracias a Sheila Blanco

Las poetas del 27 sonarán en Nueva York gracias a Sheila Blanco



PUBLICIDAD: LIBRERÍA
SANTOS OCHOA

SANTOS OCHOA
desde 1915

SI LE GUSTA SIGA -
ACALANDA MAGAZINE
GRATUITAMENTE POR
CORREO ELECTRÓNICO

Vanesa Álvarez, nominada por los poetas que prestaron sus versos para ser "inquietos" como balón de fondo del Festival Kerouac en Nueva York y luego permanecerá en el Instituto Cervantes.

Puente poético entre Vigo y Nueva York

La diseñadora gráfica Vanesa Álvarez recogió ayer la aportación de 50 poetas que escribieron en verso pensamientos, deseos y reivindicaciones que se mostrarán en el Instituto Cervantes con el Kerouac

ARANDA 100
MAGAZINE

tos de la poesía viguesa o estudiantes · motón de fondo en el escenario · temática el nombre Kerouac en re · dial y firmamos se expresan desde

Ademais dese compromiso coa cultura e a poesía, tamén ofrecemos difusión en:

1. RRSS, Web, Newsletter e Prensa

Bowery Poetry Club, Instituto Cervantes en Nova York e Festival Kerouac apoiarán con todas as súas armas de comunicación. Tamén as axendas culturais e de lecer de Nova York, blogues e webs de españois en Nova York, etc. Ademais, recibimos o apoio da importante web da embaixada de España en EEUU, SPAINArts& culture, con miles de visitantes cada día e o newsletter de CASA GALICIA, que chega directamente ao correo electrónico de todos os seus numerosos socios.

Ademas, chegaremos por Facebook, Twitter e Instagram a todos os miles de fans e seguidores que teñen as páxinas de todos os lugares e artistas que participan no evento.

En canto a prensa escrita, dispoñeremos de cobertura en varios medios do estado de NY, mesmo con acceso á área de Cultura do New York Times. Tamén sairemos publicados na revista do Instituto Cervantes, consultada por todas as persoas, alumnos e achegados á institución.

En Galicia sempre contamos cun amplo apoio dos medios, con especial colaboración coa TVG. Xa en anteriores edición do festival en Vigo, contamos con apoio de radio e televisión nacional, e esperamos que esta vez siga ocorrendo.

2. Material Gráfico

Levaremos connosco abundante material gráfico, bandeirolas, lonas, flyers e carteis para que a marca acompañenos en todo momento.

3. Material Audiovisual

Crearemos unha ampla reportaxe de fotografía e vídeo, para poder usar todos eses contidos como mostra e promoción.





Toda a información sobre o Festival Kerouac Vigo, a filosofía e edicións anteriores, está en:

www.festivalkerouacvigo.com

www.facebook.com/festivalkerouacvigo

o noso mail é

info@festivalkerouacvigo.com

e nos

Marcos de la Fuente

lamaleta@gmail.com

+0034 687818480

Vanesa Álvarez

valvarezdiaz@gmail.com

+0034 652044031

Grazas pola vosa atención

Un saúdo

e moita poesía



INTERNATIONAL FESTIVAL

KEROUAC

POETRY & PERFORMANCE

4ª edición en NYC
do 3 ao 6 de abril 2019

Contacto